

О подписании Протокола о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года

Указ Президента Республики Казахстан от 11 декабря 2007 года N 488

ПОСТАНОВЛЯЮ:

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года.

2. Уполномочить Министра транспорта и коммуникаций Республики Казахстан Ахметова Серика Ныгметулы подписать от имени Республики Казахстан Протокол о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года, с правом внесения в него изменений и дополнений, не имеющих принципиального характера, со следующей оговоркой:

"Положения пункта 5 Протокола о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года, на Республику Казахстан не распространяются."

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Оговорка Республики Казахстан к Протоколу о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года

Положения пункта 5 Протокола о внесении изменений и дополнений в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора

Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года, на Республику Казахстан не распространяются.

За Республику Казахстан

О Д О Б Р Е Н

У к а з о м П р е з и д е н т а

Р е с п у б л и к и К а з а х с т а н

от 11 декабря 2007 года №488

ПРОЕКТ ПРОТОКОЛА

о внесении изменений и дополнений

в Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года в связи с новым статусом Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года

В соответствии со статьей 11 Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа - Кавказ - Азия от 8 сентября 1998 года (далее - Основное соглашение), принимая во внимание новый статус двух Сторон Основного соглашения - Республики Болгария и Румынии, вступивших в Европейский Союз 1 января 2007 года, Стороны приняли решение о внесении следующих изменений и дополнений в Основное соглашение и технические приложения к нему:

1. Со дня вступления в силу данного Протокола Республика Болгария и Румыния не будут применять положения:

пунктов 2 и 3 Протокола о внесении дополнений к Основному соглашению, подписанного на третьем ежегодном заседании Межправительственной комиссии ТРАСЕКА 9-10 октября 2003 года;

статьи 4 Технического приложения к Основному соглашению о процедурах при осуществлении международного таможенного транзита по коридору Европа - Кавказ - Азия при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладной СМГС, принятого на третьем ежегодном заседании Межправительственной комиссии ТРАСЕКА 9-10 октября 2003 года;

статьи 8 Технического приложения к Основному соглашению по международному автомобильному транспорту;

Технического приложения к Основному соглашению по таможенным процедурам и обработке документов.

2. Со дня вступления в силу данного Протокола Республика Болгария не будет применять положения примечания 2 к Техническому приложению к Основному соглашению по международному железнодорожному транспорту.

3. Стороны согласились внести следующие изменения:

1) статью 6 Основного соглашения дополнить пунктом 3 в следующей редакции:

"Данные положения не будут применяться в отношении преимуществ, предоставляемых Республикой Болгария и Румынией в силу их членства в Европейском Союзе государствам-членам данного Союза либо любой третьей стране.";

2) статью 9 Технического приложения к Основному соглашению по международному торговому судоходству дополнить пунктом 4 в следующей редакции:

"Данные положения не будут применяться в отношении преимуществ, предоставляемых Республикой Болгария и Румынией в силу их членства в Европейском Союзе государствам-членам данного Союза либо любой третьей стране, не являющейся стороной Основного соглашения.";

3) в пункте 3 примечания 1 Технического приложения по международному железнодорожному транспорту слова "Национальная компания "Болгарские Государственные Железные Дороги" заменить словами "Министерство транспорта Республики Болгария".

4. Стороны согласились, что участие Сторон Основного соглашения, являющихся членами Европейского Союза, в развитии транспортного коридора Европа - Кавказ - Азия ограничивается законодательством Европейского Союза.

5. Соглашения Европейского Союза с третьими сторонами, а именно со странами-участницами Основного соглашения, за исключением Республики Болгария и Румынии, которые заключены или будут заключены в будущем, преобладают над Основным соглашением.

6. Положения Основного соглашения и его технических приложений не будут применяться между Сторонами Основного соглашения, являющимися членами Европейского Союза.

7. В случае внесения изменений и дополнений в Основное соглашение и/или его технические приложения Стороны, указанные в пункте 5 настоящего Протокола, сохраняют за собой право выражать свою позицию в отношении неучастия в каждом конкретном случае.

8. Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, определенном статьями 11 и 13 Основного соглашения.

Совершено на ежегодном заседании Межправительственной комиссии ТРАСЕКА в городе года в одном подлинном экземпляре на русском и английском языках, оба текста являются равно аутентичными.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся главы делегаций или их полномочные представители подписали данный Протокол.

За Азербайджанскую Республику

За Республику Молдова

За Республику Армения

За Румынию

За Республику Болгария

За Республику Таджикистан

За Грузию

За Турецкую Республику

За Республику Казахстан

За Республику Узбекистан

За Кыргызскую Республику

За Украину